T1

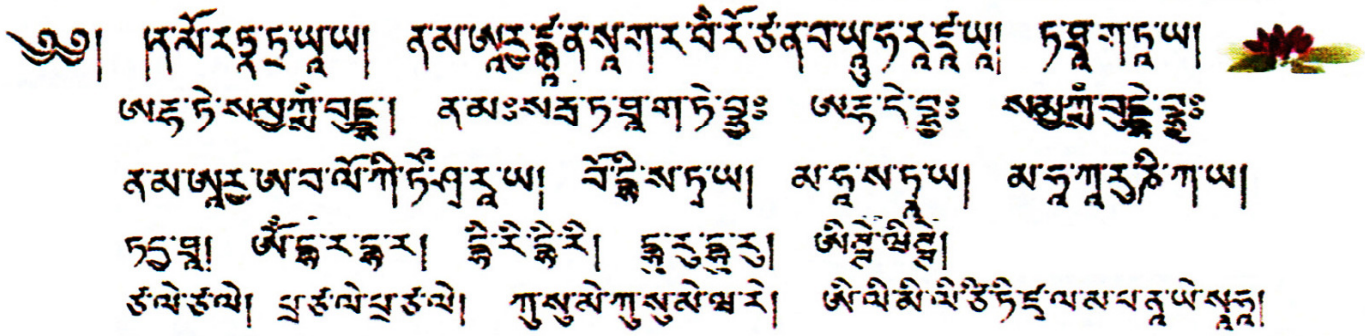
Ekadasa-mukba Mantra

藏傳十一面觀音根本咒

zàng chuán shí yī miàn guān yīn gēn běn zhòu

Tibetan Vajrayana Buddhism version of the Nilakantha Dharani (Great Compassion Mantra) is known as the Arya Ekadasa-mukba Avalokitesvara Dharani (Noble 11-faced Guan Yin).

据经文所载：十一面观世音在无量劫以前，从“百莲华眼顶无障碍功德光明王如来”受持此咒，即证无生法忍。 <该神咒为十一亿佛陀所说，威力甚大>。



南摩惹那杂拉牙牙

Na Mo Rah Na Tra Ya Ya

Prostrate to the Three Gems 敬礼三宝

南摩阿里牙 加那送卡拉 贝勒加那 卑哈拉加牙 打他卡达牙

Na Mo Ah Ri Ya Ja Na Sang Ka La Vay Ro Ja Na Vay Hu Ra Ja Ya Da Tat Ka Da Ya

Prostrate to the Holy Wisdom Sea of Glory Vyuharaja Buddha 敬礼圣智海光明遍照庄严王如来

L 哈阿帝 桑牙桑布达牙

Ar Ha-Ah Tay Sam Yak Sam Bu Dha Ya

Offering to Samyak-sambodhi 供养 正等觉

那摩萨如瓦 达他卡提杯 L 哈帝卑 桑牙桑菩提威

Na Mo Sa-Ru Wa Da Tat Ka Tey Bey Ar HaTi Bay Sam Yak Sam Bu Ti Wei

Prostrate to the all Tathagatas *Offering to Samyak-sambodhi* 敬礼一切如来 供养 正等觉

南摩阿里牙阿瓦罗格帝 秀瓦惹牙 菩提萨埵 玛哈萨埵牙

Na Mah Ah Ri Ya Ah Va Ru Ki Tee Sew Wa Ra Ya Bu Di Sa Tuo Ya Ma Ha Sa Tuo Ya

Prostrate to Holy Avalokiteshvara Bodhisattva Mahasuttva 敬礼圣观音自在菩萨摩诃萨

玛哈卡如尼卡牙 大悲者

Ma Ha Ka Ru Ni Ka Ya *The Greatest Compassioned*

Heart Mantra 心咒:

呆衣牙他 嗡 达拉 达拉

DaYee Ta Tah Om Da La Da La

吉利 吉利 竹如 竹如 易笛威

Ji Li Ji Li Do Ru Do Ru Yi Tee Way

易笛 加列 加列 不拉加列 不拉加列

Yi Tee Ja Lay Ja Lay Bu La Ja Lay Bu La Ja Lay

固苏美 固苏玛 瓦爹

Gu Su May Gu Su Ma Wa Tay

一利 米利 吉地 作瓦拉 玛巴 那牙 梭哈

Yi Li Mi Li Ji Di ZoVa La Ma Pa Na Ya So Ha.